

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición
en español
2001

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abyayala.org
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-743-3

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Jaque a las torres

Terror real como espectáculo mayor, <i>Mario Osava</i>	9
La amenaza de una nube tóxica, <i>Katherine Stapp</i>	11
Alerta en centrales nucleares, <i>Danielle Knight</i>	13
Atentados avivan debate sobre energía, <i>Danielle Knight</i>	16
Alarma ante armas biológicas, <i>Thalif Deen</i>	18
FMI y Banco Mundial cancelaron su asamblea, <i>Jim Lobe</i>	20
Guerra contra el terrorismo se pierde en la ONU, <i>Thalif Deen</i>	23
Tratado antiterrorista, lejos de la ratificación, <i>Thalif Deen</i>	25
Estados Unidos estrecha controles en Internet, <i>Diana Cariboni</i>	27
Estados Unidos presiona a Canadá para modificar política migratoria, <i>Mark Bourrie</i>	30
Lucha antiterrorista desconocerá libertades, <i>Gustavo Capdevila</i>	33
Jaque a las libertades civiles, <i>Yojana Sharma</i>	35
Libertades, una baja de guerra, <i>Samanta Sen</i>	38
Clamor contra la guerra, <i>Satya Sivaraman</i>	40
Encuestas internacionales contradicen a Bush, <i>Abid Aslam</i>	42
Alianza civil contra excesos del antiterrorismo, <i>Jim Lobe</i>	44
Pacifistas reman contra corriente, <i>Yojana Sharma</i>	46
La televisión patriota, <i>Jim Lobe</i>	49
Neonazis señalados por atentados con ántrax, <i>Ranjit Devraj</i>	52
Ley de patentes agrava amenaza de antrax. <i>Ranjit Devraj</i>	55
Triste vigilia de árabes y asiáticos, <i>Akhilesh Upadhyay</i>	57
Un país rigurosamente vigilado, <i>Jim Lobe</i>	59

Dolor afgano

Otra guerra amenaza a un país devastado, <i>Nadeem Yaqub</i>	65
Afganos se defienden con armas estadounidenses, <i>Ranjit Devraj</i>	68
Para Gran Bretaña todo afgano es posible terrorista, <i>Samanta Sen</i>	70
La amapola financia al Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	72
Talibán conserva apoyo en la población saudita, <i>N. Janardhan</i>	74
ONU se prepara para asistir a millones de personas, <i>Thalif Deen</i>	77
No basta con mermelada y mantequilla, <i>Samanta Sen</i>	79
Choque de intereses complica sucesión del Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	81
Civiles con valor estratégico, <i>Nadeem Yaqub</i>	83
ONU acusada de usar alimentos como arma, <i>Thalif Deen</i>	86

Designios de Estados Unidos en Afganistán son una incógnita, <i>Jim Lobe</i>	88
Disputa por el control de Afganistán, <i>Praful Bidwai</i>	91
Discrepancias sobre el futuro de Afganistán, <i>Mushahid Hussain</i>	94
Se cierra la principal puerta de salida de los refugiados, <i>Muddassir Rizvi</i>	96
El gobierno de Pakistán jaqueado, <i>Muddassir Rizvi</i>	99
El mundo musulmán contra ampliación de guerra, <i>N. Janardhan</i>	101
En Pakistán ex-mujaidines se unen contra Talibán, <i>Nadeem Yaqub</i>	103
ONU alerta sobre posible matanzas de civiles, <i>Gustavo Capdevila</i>	106
Entre la guerra y el hambre, <i>Nadeem Iqbal</i>	108
El paso del tiempo conspira contra Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i>	110
Pacifistas entre dos fuegos, <i>Nadeem Iqbal</i>	112
Encrucijada latinoamericana	
Atentados propagan ondas de tensión, <i>Diego Cevallos</i>	119
Tragedia latinoamericana en Nueva York, <i>Kintto Lucas</i>	121
El TIAR renace en los escombros de las torres gemelas, <i>Gustavo González</i>	125
Todos contra los árabes, <i>Mario Osava</i>	128
América Central se adhiere a la guerra, <i>Néfer Muñoz</i>	130
Otra víctima de los ataques, <i>Néfer Muñoz</i>	133
Heridas en la aviación, <i>Yojana Sharma</i>	135
Integración postergada por tensión mundial, <i>Patricia Grogg</i>	138
Ruego peruano, <i>Abraham Lama</i>	140
Inseguridad favorece fuga de capitales, <i>Andrés Cañizález</i>	142
Ataque a Afganistán atrasa reactivación, <i>Gustavo González</i>	144
Fragmentado apoyo latinoamericano, <i>Diego Cevallos</i>	147
En Argentina víctimas de atentados piden evitar venganza, <i>Marcela Valente</i>	150
Fidel Castro exige el cese del terrorismo desde Estados Unidos, <i>Dalia Acosta</i> ...	153
Fidel Castro adhiere a todos los acuerdos antiterroristas, <i>Patricia Grogg</i>	155
Remesas de emigrantes cubanos amenazadas, <i>Dalia Acosta</i>	157
En Ecuador caen remesas de emigrantes tras los atentados, <i>Kintto Lucas</i>	161
Crisis internacional amenaza solidez económica, <i>Gustavo González</i>	163
Triple frontera de Brasil, Argentina y Paraguay es un barril de pólvora, <i>Mario Osava</i>	165
Máscaras de Bin Laden y Bush para animar fiestas mexicana, <i>Diego Cevallos</i> ...	168
Emigrantes de México en la guerra y el gobierno en la diplomacia, <i>Diego Cevallos</i>	170
Atentados hieren relación bilateral entre Estados Unidos y México, <i>Diego Cevallos</i>	172
Crece cerco en torno de emigración a Estados Unidos, <i>Diego Cevallos</i>	174
Atentados encienden la luz roja en el turismo, <i>Diego Cevallos</i>	176
Bioterrorismo enciende alarmas en América Latina, <i>Diego Cevallos</i>	179
INTER PRESS SERVICE.....	183

Ataque a Afganistán atrasa reactivación

GUSTAVO GONZÁLEZ

Corresponsal de IPS en Santiago de Chile.

Los ataques de Estados Unidos y Gran Bretaña contra Afganistán repercutirán de manera negativa en los mercados de inversión y en el comercio mundial, retrasando la reactivación de las economías de América Latina, según las primeras evaluaciones.

Sin embargo, funcionarios del gobierno y expertos coincidieron en que no habrá cambios sustantivos en la evolución de la economía internacional si el conflicto bélico se mantiene circunscrito al territorio afgano.

Desde la perspectiva latinoamericana, la hipótesis más pesimista plantea que la guerra en Asia central daría marcha atrás a la asistencia financiera a Argentina, lo cual puede agudizar la recesión en ese país, con un probable “efecto dominó” sobre otras economías de la región.

“Dentro de lo que se puede prever, creo que podemos esperar un retraso de seis meses en la reactivación de Chile, la cual teníamos presupuestada para este año”, dijo el ministro de Economía, Minería y Energía, Jorge Rodríguez.

La economía mundial está deprimida y los principales compradores de productos chilenos también se encuentran en esa situación, explicó.

Los presidentes Fernando de la Rúa, de Argentina, y Fernando Henrique Cardoso, de Brasil, consideraron en Brasilia realizar un viaje conjunto a Washington. Los dos mandatarios pretenden llevar adelante una negociación financiera común ante el Departamento del Tesoro de Estados Unidos y el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Brasil busca un respaldo financiero para su economía, mientras Argentina quiere el aval del FMI para establecer mecanismos de recompra de su deuda externa, del orden de los 130.000 millones de dólares.

El nuevo escenario internacional que se comenzó a gestar el 11 de septiembre, con los atentados terroristas en Nueva York y Washington, no ha hecho sino intensificar en los países del Cono Sur de América los temores de una agudización de la crisis argentina y sus efectos expansivos.

A pesar de que el gobierno de De la Rúa aseguró que no devaluará el peso argentino para enfrentar el abultado déficit fiscal, las expectativas en ese sentido se acentuaron en Chile tras el lanzamiento de la ofensiva contra Afganistán.

El dólar, que cerró el viernes 14 de septiembre a una cotización promedio de 710 pesos chilenos por unidad, siguió trepando hasta situarse en 713 pesos al cierre de los mercados bancarios y acumular en el curso de este año un alza de casi un 25 por ciento.

Los incrementos en la cotización del dólar en Chile se deben a maniobras especulativas para acumular divisas estadounidenses con el fin trasladarlas a la vecina Argentina y lucrar con una eventual devaluación del peso argentino.

Argentina es actualmente el engranaje clave en América Latina, en una coyuntura de pérdida de dinamismo de la economía mundial y en la cual se produce la ofensiva combinada que Estados Unidos y Gran Bretaña iniciaron contra el movimiento Talibán y los campamentos en Afganistán del magnate saudita Osama Bin Laden.

Luis Díaz, economista de la Universidad Diego Portales de Chile, destacó que este aspecto plantea una diferencia fundamental con el escenario económico expansivo en que se dio la guerra del Golfo, en 1991, cuando Estados Unidos y sus aliados atacaron a Iraq, que previamente había invadido Kuwait.

Según Díaz, este marco recesivo actual impide adelantar conclusiones tajantes sobre la reacción de los mercados bursátiles y de materias primas tras el inicio de la llamada operación "libertad perdurable".

El ejemplo más concreto es el del precio del cobre, que registró una leve alza del 0,85 por ciento.

“La lógica indicaba que el cobre debía seguir bajando con el ataque a Afganistán, pero aumentó simplemente porque su cotización había caído mucho”, señaló el economista chileno.

Otros metales también tuvieron variaciones mínimas, con un aumento de 0,14 por ciento del oro y 0,96 por ciento del platino, en tanto la plata y el aluminio registraron bajas respecto de su cotización del viernes 14 de septiembre de 0,21 y 0,69 por ciento, respectivamente.

Héctor Assael, experto de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal), recalcó que la guerra contra Afganistán es, por el momento, distinta a otras, ya que se trata de una represalia de carácter muy selectivo, con armamentos de alta sofisticación.

El secretario de Estado de los Estados Unidos, Colin Powell, señaló que el objetivo de la ofensiva no es ocupar territorios y, por lo tanto, se buscará involucrar la menor cantidad de tropas, invirtiendo sobre todo recursos de inteligencia.

Díaz y Assael coincidieron en que, si el conflicto se mantiene bajo esos parámetros, no cabe apostar a grandes beneficios para la industria armamentista convencional, que podrían convertirla en agente reactivador de la economía mundial.

El experto de Cepal señaló que en el nuevo escenario, de reorganización de los sistemas de seguridad y de inteligencia, los sectores productivos que podrían empujar una reactivación serían los de alta tecnología.

De acuerdo a lo anterior, Assael apuntó que podría darse una recuperación bursátil en Estados Unidos en torno al Nasdaq, el índice de las empresas de alta tecnología vinculadas sobre todo a la electrónica y la computación, postergando al Dow Jones, la bolsa de los sectores productivos más tradicionales.

Un comportamiento de esa naturaleza podría ser nítido en las próximas semanas, ya que el impacto inicial de los ataques fue también relativo en los mercados bursátiles.

Seis días después del atentado, el índice Dow Jones tuvo una caída del 0,57 por ciento, en tanto el Nasdaq creció apenas 0,04 por ciento.

En Europa, cayó la bolsa de Gran Bretaña en 0,07 por ciento, mientras aumentaron las de Alemania en 0,17, España en 0,43 y Francia en 0,18 por ciento. En Asia, la bolsa de Tokio estuvo cerrada, mientras la de Hong Kong retrocedió 3,01 por ciento. En América Latina, un feriado en Argentina fue visto como un “respiro” para la golpeada actividad bursátil de Buenos Aires, mientras en Chile el índice selectivo, registró la caída más pronunciada en la región, con 1,88 por ciento.

También cayeron las bolsas de Sao Paulo, en 1,01, y de México, en 0,03 por ciento, en tanto Lima no registró operaciones.